

2023年10月9日– 10月15日

赎罪的道理

金句:

提摩太前书 4:6 你会

.....你会是耶稣基督的好执事，在你向来遵循所信的话语和善道上得了养育。

金句翻译自英文新英王钦定本圣经

回应式诵读：

腓立比书 1:2, 3, 6, 27

哥林多后书 5:18–20; 9:8, 11

2 愿恩典、平安从 神我们的 父并 主耶稣 基督归与你们。

3 我每逢想念你们，就感谢我的 神；

6 我深信那在你们心里动了善工的，必成全这工，直到耶稣 基督的日子。

27 只要你们行事与 基督的福音相称，叫我或来见你们，或不在你们那里，可以听见你们的景况，知道你们同有一个心灵与志向，站立得稳，为所信的福音齐心努力。

18 一切都是出于 神，他藉着耶稣 基督使我们与他和好，又将劝人与他和好的职分赐给我们。

19 这就是 神在 基督里，叫世人与自己和好，不将他们的过犯归到他们身上，并且将这和好的道理托付了我们。

20 所以，现在我们作 基督的使臣，就好像 神藉我们劝你们一般。我们替 基督求你们与 神和好。

8 神能将各样的恩典多多的加给你们，使你们凡事常常充足，能多行各样善行。

11 叫你们凡事富足，可以多多施舍，就藉着我们使感谢归于 神。

1
Bible

(1) Proverbs 4:1, 2

1 Hear, ye children, the instruction of a father,
and attend to know understanding.
2 For I give you good doctrine, forsake ye not
my law.

(2) Psalms 40:5 (to 1st :), 6, 8, 10

5 Many, O Lord my God, are thy wonderful
works which thou hast done, and thy
thoughts which are to us-ward:
6 Sacrifice and offering thou didst not desire;
mine ears hast thou opened: burnt offering
and sin offering hast thou not required.
8 I delight to do thy will, O my God: yea, thy
law is within my heart.
10 I have not hid thy righteousness within my
heart; I have declared thy faithfulness and thy
salvation: I have not concealed thy
lovingkindness and thy truth from the great
congregation.

(3) Hebrews 1:8 Thy (to :)

8 Thy throne, O God, is for ever and ever:

(4) Hebrews 10:16, 17, 19, 20, 23

16 This is the covenant that I will make with
them after those days, saith the Lord, I will put
my laws into their hearts, and in their minds
will I write them;
17 And their sins and iniquities will I remember
no more.
19 Having therefore, brethren, boldness to
enter into the holiest by the blood of Jesus,
20 By a new and living way, which he hath
consecrated for us, through the veil, that is to
say, his flesh;
23 Let us hold fast the profession of our faith
without wavering; (for he is faithful that
promised;)

(5) II John 1:3, 9 He

3 Grace be with you, mercy, and peace, from
God the Father, and from the Lord Jesus
Christ, the Son of the Father, in truth and love.
9 He that abideth in the doctrine of Christ, he
hath both the Father and the Son.

1
圣经

(1) 箴言 4:1, 2

1 众子啊，要听父亲的教训，留心得知聪明。
2 因我所给你们的是好道理；不可离弃我的法
则。

(2) 诗篇 40:5 (至第三个，), 6, 8, 10

5 耶和华—我的 神啊，你所行的奇事，并你
向我们所怀的意念甚多，
6 祭物和礼物，你不喜悦；你已经开通我的耳
朵。燔祭和赎罪祭非你所要。
8 我的 神啊，我乐意照你的旨意行；你的律
法在我心里。
10 我未曾把你的公义藏在心里；我已陈明你的
信实和你的救恩；我在大会中未曾隐瞒你的慈
爱和诚实。

(3) 希伯来书 1:8 神啊 (至；)

8 神啊，你的宝座是永永远远的；

(4) 希伯来书 10:16, 17, 19, 20, 23

16 主说：「那些日子以后，我与他们所立的
约乃是这样：我要将我的律法放在他们心里，
又要写在他们意念里。」
17 以后就说：「我不再记念他们的罪愆和他们的
过犯。」
19 弟兄们，我们既靠耶稣的血得以坦然进入至
圣所，
20 是靠着祂给我们开了一条又新又活的路，从
幔子经过，这幔子就是祂的身体；
23 也要坚守我们所宣认的信仰，毫不摇动，
(因为那应许我们的是信实的。)

(5) 约翰二书 1:3, 9 常

3 恩典，怜悯，平安，从 父— 神和 父的
儿子 主耶稣 基督，在真理和爱心上，必常
与你们同在。
9 常守 基督道理的，就有 父又有 子。

*Science and Health with Key to The
Scriptures*
by Mary Baker Eddy

(1) 333:9-10, 26-30

Christ expresses God's spiritual, eternal nature.
The divine image, idea, or Christ was, is, and ever will be inseparable from the divine Principle, God. Jesus referred to this unity of his spiritual identity thus: "Before Abraham was, I am;" "I and my Father are one;" "My Father is greater than I."

(2) 109:28

Jesus once said of his lessons: "My doctrine is not mine, but His that sent me. If any man will do His will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or whether I speak of myself." (John vii. 16, 17.)

(3) 304:9-14

This is the doctrine of Christian Science: that divine Love cannot be deprived of its manifestation, or object; that joy cannot be turned into sorrow, for sorrow is not the master of joy; that good can never produce evil; that matter can never produce mind nor life result in death.

(4) 471:22-31

Question. — Are doctrines and creeds a benefit to man?

The test of experience

Answer. — The author subscribed to an orthodox creed in early youth, and tried to adhere to it until she caught the first gleam of that which interprets God as above mortal sense. This view rebuked human beliefs, and gave the spiritual import, expressed through Science, of all that proceeds from the divine Mind. Since then her highest creed has been divine Science, which, reduced to human apprehension, she has named Christian Science.

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 333:9-10, 26-30

基督表现 神之灵性的，永恒的本性。
神性形象，意念，即 基督其曾是，正是，及永远将是，不与神性 原则分离的，不与 神分离的。耶稣指出其灵性身份的统一性说道：“还没有亚伯拉罕就有了我；”“我与我 父原为一；”“我 父是比我大的。”

(2) 109:28

耶稣有一次说到有关他的教导：“我的道理不是我自己的，乃是那差我来者的。人若立志遵着祂的旨意行，就必晓得这道理或是出于神，或是我凭着自己说的。”（约翰福音 7:16，17）

(3) 304:9-14

这是基督科学的道理：神性之 爱不能被剥夺其展示的，或其事物；喜乐不能变为愁苦，因愁苦不是喜乐之主；善永不能产生恶；物质永不能产生心灵，生命也永不能终结于死亡。

(4) 471:22-31

问题：学说和信条对人有益处吗？

经验的考证

答案：作者早在青少年时接受保守的信条，并力求坚持，直至她领悟到那解释 神是超越肉体意识的第一线光。这观点斥责了人的信念，及藉‘科学’所表达的，给予一切都是来自神性心灵的灵性意义。自此以后，她的最高信条便是神性科学，其归纳至人类所能领悟的，她命名为基督科学。

(5) 286:1

To seek Truth through belief in a human doctrine is not to understand the infinite. We must not seek the immutable and immortal through the finite, mutable, and mortal, and so depend upon belief instead of demonstration, for this is fatal to a knowledge of Science. The understanding of Truth gives full faith in Truth, and spiritual understanding is better than all burnt offerings.

(6) 21:1-5

Moral victory

If Truth is overcoming error in your daily walk and conversation, you can finally say, "I have fought a good fight . . . I have kept the faith," because you are a better man. This is having our part in the at-one-ment with Truth and Love.

2

Bible

(6) Romans 1:16 (to :), 17 (to :)

16 For I am not ashamed of the gospel of Christ: for it is the power of God unto salvation to every one that believeth;
17 For therein is the righteousness of God revealed from faith to faith:

(7) John 10:23-25, 27, 29, 30

23 And Jesus walked in the temple in Solomon's porch.
24 Then came the Jews round about him, and said unto him, How long dost thou make us to doubt? If thou be the Christ, tell us plainly.
25 Jesus answered them, I told you, and ye believed not: the works that I do in my Father's name, they bear witness of me.
27 My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:
29 My Father, which gave them me, is greater than all; and no man is able to pluck them out of my Father's hand.
30 I and my Father are one.

(5) 286:1

由相信人类的学说去寻求 真理并非理解那无限。我们切勿以有限的、易变的及必朽的去寻求不变的与不朽的，并如此依赖信念而不在显示，因为对‘科学’的知识而言这是灾难性的。对 真理的理解赋予对 真理的充分信心，而且灵性理解比一切燔祭为佳。

(6) 21:1-5

道德上的胜利

如果 真理在你的日常行事与言谈中克服谬误，你终于可以说，“那美好的仗我已经打过了……所信的道我已经守住了，”因为你是个更好的人。这是在与 真理和 爱为一上有我们的分。

2

圣经

(6) 罗马书 1:16 (第二个,) , 17 (至第一个。)

16 我不以 基督的福音为耻。这福音本是 神的大能，要救一切相信的，
17 因为 神的义正在这福音上显明出来；这义是本于信，以致于信。

(7) 约翰福音 10:23-25, 27, 29, 30

23 耶稣在殿里所罗门的廊下行走。
24 犹太人围着他，说：「你叫我们犹疑不定到几时呢？你若是 基督，就明明的告诉我们。」
25 耶稣回答说：「我已经告诉你们，你们不信。我奉我 父之名所行的事可以为我作见证；
27 我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。
29 我 父把羊赐给我，他比一切都大，谁也不能从我 父手里把他们夺去。
30 我与我 父原为一。」

Science and Health

(7) 26:10–14

Christ's demonstration

Christ was the Spirit which Jesus implied in his own statements: "I am the way, the truth, and the life;" "I and my Father are one." This Christ, or divinity of the man Jesus, was his divine nature, the godliness which animated him.

(8) 18:1–9

Divine oneness

Atonement is the exemplification of man's unity with God, whereby man reflects divine Truth, Life, and Love. Jesus of Nazareth taught and demonstrated man's oneness with the Father, and for this we owe him endless homage. His mission was both individual and collective. He did life's work aright not only in justice to himself, but in mercy to mortals, — to show them how to do theirs, but not to do it for them nor to relieve them of a single responsibility.

(9) 37:16–17

When will Jesus' professed followers learn to emulate him in *all* his ways and to imitate his mighty works?

(10) 29:5

If they keep the faith, they will have the crown of rejoicing.

3

Bible

(8) I Corinthians 8:3 if, 6 there

3 if any man love God, the same is known of him.

6 there is but one God, the Father, of whom are all things, and we in him; and one Lord Jesus Christ, by whom are all things, and we by him.

(9) Matthew 15:21–28

21 Then Jesus went thence, and departed into the coasts of Tyre and Sidon.

22 And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, thou son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.

科学与健康

(7) 26:10–14

基督的显示

基督就是耶稣在其声明中所暗示的灵：“我就是道路、真理、生命”；“我与父原为一。”这基督，即那人耶稣的神性，就是他的神性本性，鼓舞他的是敬虔。

(8) 18:1–9

神性为一

赎罪是人与神为一的范例，藉此人反映神性真理，生命和爱。拿撒勒人耶稣教导并显示人与父的为一，为此我们欠负他无尽的尊崇。他的使命是个人的，也是共同的。他一生行事正确彻底，不仅对自己公正也对必朽者慈悲，——就是对他们展示自己如何去做，而不是代他们做，或减轻他们任何责任。

(9) 37:16–17

声称为耶稣的追随者，什么时候才学会在他一切的行事上模仿他，并效法他的大能呢？

(10) 29:5

如果他们守住信心，他们便会得到欢乐的冠冕。

3

圣经

(8) 哥林多前书 8:3, 6 我们.....只

3 若有人爱神，这人乃是神所知道的。

6 我们.....只有一神，就是父，一切都本于他，我们也在他里面；并有一主耶稣基督——一切都是靠他有的，我们也是靠他有的。

(9) 马太福音 15:21–28

21 当下，耶稣离开那里，往推罗、西顿的境内去。

22 恰巧有一个迦南妇人，也从那地方出来，呼求他，说：「主啊，大卫的子孙，可怜我；我女儿被鬼魔附得甚苦。」

23 But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.
24 But he answered and said, I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.
25 Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.
26 But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast it to dogs.
27 And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.
28 Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.

Science and Health

(11) 26:28-30

Our Master taught no mere theory, doctrine, or belief. It was the divine Principle of all real being which he taught and practised.

(12) 94:1-3

Jesus taught but one God, one Spirit, who makes man in the image and likeness of Himself, — of Spirit, not of matter.

(13) 476:28-4

The kingdom within

When speaking of God's children, not the children of men, Jesus said, "The kingdom of God is within you;" that is, Truth and Love reign in the real man, showing that man in God's image is unfallen and eternal. Jesus beheld in Science the perfect man, who appeared to him where sinning mortal man appears to mortals. In this perfect man the Saviour saw God's own likeness, and this correct view of man healed the sick.

(14) 496:15

Hold perpetually this thought, — that it is the spiritual idea, the Holy Ghost and Christ, which enables you to demonstrate, with scientific certainty, the rule of healing, based upon its divine Principle, Love, underlying, overlying, and encompassing all true being.

23 耶稣却向她一言不答。他的门徒进前来，求他说：「请打发她走吧；因为这妇人在我们後头喊叫。」

24 他却回答说：「我奉差遣不过是到以色列家失丧的羊那里去。」

25 那妇人就来敬拜他，说：「主啊，帮助我。」

26 他却回答说：「不宜拿儿女的饼丢给狗吃。」

27 妇人说：「主啊，没错；只是狗也吃它们主人桌子上掉下来的碎渣儿。」

28 当下，耶稣回答她说：「妇人啊，你的信心是大的。照你所要的，给你成全了吧。」正从那时候，她女儿就痊愈了。

科学与健康

(11) 26:28-30

我们师主教导的不只是理论、教义或信念。他所教导和实践的，是一切真实存在的神性原则。

(12) 94:1-3

耶稣教导只有一神，一灵，其照祂自己的——照灵的，而不是物的形象和样式造人。

(13) 476:28-4

国在心里

当言及并非人的儿女，而是神的儿女时，耶稣说：“神的国就在你们里面；”就是，真理与爱管治真实的人，显示着人在神的形象，是不坠落且永恒的。对耶稣而言，在‘科学’上见到的是完美之人，而对必朽者而言，见到的是犯罪的必朽之人。在这完美之人上，救主见到神自己的样式，并且这对人的正确观点疗愈了病者。

(14) 496:15

要恒久地把握这意念，——其正是灵性意念，圣灵与基督，使你能够以科学的肯定来显示，那疗愈的法则是基于其神性原则，爱，其承托着、覆盖着、围绕着所有真实的灵性存在。

(10) Luke 4:14 Jesus, 32

14 Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.
32 And they were astonished at his doctrine: for his word was with power.

(11) John 12:44, 49, 50 (to :)

44 Jesus cried and said, He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me.
49 For I have not spoken of myself; but the Father which sent me, he gave me a commandment, what I should say, and what I should speak.
50 And I know that his commandment is life everlasting:

(12) John 15:9, 10

9 As the Father hath loved me, so have I loved you: continue ye in my love.
10 If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love.

(13) Matthew 28:20 and (to 1st .)

20 and, lo, I am with you alway, even unto the end of the world.

(14) Ephesians 3:14-19

14 For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,
15 Of whom the whole family in heaven and earth is named,
16 That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man;
17 That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,
18 May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height;
19 And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God.

(10) 路加福音 4:14, 32

14 耶稣满有 灵的能力，回到加利利；他的名声就传遍了四方。
32 他们很希奇他的道理；因为他的话里有权柄。

(11) 约翰福音 12:44, 49, 50 (至第一个。)

44 耶稣大声说：「信我的，不是信我，乃是信那差我来的。
49 因为我没有凭着自己讲，唯有差我来的 父已经给我命令，叫我说什么，讲什么。
50 我也知道他的命令就是永生。

(12) 约翰福音 15:9, 10

9 我爱你们，正如 父爱我一样；你们要常在我的爱里。
10 你们若遵守我的命令，就常在我的爱里，正如我遵守了我 父的命令，常在他的爱里。」

(13) 马太福音 28:20 我就 (至第一个。)

20 我就常与你们同在，直到世界的末了。

(14) 以弗所书 3:14-19

14 因此，我在我们 主耶稣 基督的 父面前屈膝。
15 天上地上的全家，都是从他得名。
16 求他按着他丰盛的荣耀，以他的 灵，叫你们内里的人刚强起来；
17 使 基督因你们的信，住在你们心里，叫你们的爱心有根有基，
18 能以和众圣徒一同明白 基督的爱是何等长阔高深，
19 并知道 基督的爱是过于人所能测度的，便叫 神一切所充满的，充满了你们。

Science and Health

(16) 446:20

To understand God strengthens hope, enthrones faith in Truth, and verifies Jesus' word: "Lo, I am with you alway, even unto the end of the world."

(17) 135:26

Christianity as Jesus taught it was not a creed, nor a system of ceremonies, nor a special gift from a ritualistic Jehovah; but it was the demonstration of divine Love casting out error and healing the sick, not merely in the *name* of Christ, or Truth, but in demonstration of Truth, as must be the case in the cycles of divine light.

(18) 131:22

As afore-time, the spirit of the Christ, which taketh away the ceremonies and doctrines of men, is not accepted until the hearts of men are made ready for it.

(19) 202:3

The scientific unity which exists between God and man must be wrought out in life-practice, and God's will must be universally done.

(20) 329:12 We

We must prove our faith by demonstration.

5

Bible

(15) I Timothy 2:5, 6

5 For there is one God, and one mediator between God and men, the man Christ Jesus;
6 Who gave himself a ransom for all, to be testified in due time.

(16) John 17:1, 2, 20, 21

1 These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:
2 As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.

科学与健康

(16) 446:20

理解 神，则增强希望，推崇对 真理的信心，并证明耶稣的话：“我就常与你们同在，直到世界的末了。”

(17) 135:26

耶稣所教导的基督信仰并不是一种教条，也不是一个礼仪系统，亦不是由一个仪式化 耶和 华而来的一份特殊赠品；而是神性之 爱赶出谬误及治疗病者的显示，不单是以 基督或真理的名，而是在于 真理的显示，正如在神性之光的循环内的必然状况。

(18) 131:22

亦如往昔， 基督的灵，除去人的仪式与教条，直至人的心准备好，否则是不会被接纳的。

(19) 202:3

存在于 神与人之间那科学上的统一，必要在生活中历练，而 神的旨意必成就。

(20) 329:12 我们

我们必须以显示来证明我们的信心。

5

圣经

(15) 提摩太前书 2:5, 6

5 因为只有一 神，在 神和人中间，只有一中保，乃是降世为人的 基督耶稣；
6 他舍自己作众人的赎价，到了时候，这事必证明出来。

(16) 约翰福音 17:1, 2, 20, 21

1 耶稣说了这些话，就举目望天，说：「 父啊，时候到了，愿你荣耀你的 儿子，使你的儿子也荣耀你；
2 正如你曾赐给他权柄管理凡有血气的，叫他将永生赐给凡你所赐给他的人。

20 Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word;

21 That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me.

(17) Acts 2:22-24

22 Ye men of Israel, hear these words; Jesus of Nazareth, a man approved of God among you by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know:

23 Him, being delivered by the determinate counsel and foreknowledge of God, ye have taken, and by wicked hands have crucified and slain:

24 Whom God hath raised up, having loosed the pains of death: because it was not possible that he should be holden of it.

(18) Acts 3:26 God

26 God, having raised up his Son Jesus, sent him to bless you, in turning away every one of you from his iniquities.

(19) Romans 10:8 The. 9

8 The word is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach;

9 That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved.

Science and Health

(21) 497:13-23

We acknowledge Jesus' atonement as the evidence of divine, efficacious Love, unfolding man's unity with God through Christ Jesus the Way-shower; and we acknowledge that man is saved through Christ, through Truth, Life, and Love as demonstrated by the Galilean Prophet in healing the sick and overcoming sin and death.

We acknowledge that the crucifixion of Jesus and his resurrection served to uplift faith to understand eternal Life, even the allness of Soul, Spirit, and the nothingness of matter.

20 「我不但为这些人祈求，也为那些因他们的话将要信我的人祈求。」

21 使他们都合而为一。正如你 父在我里面，我在你里面，使他们也在我们里面，叫世人可以信你差了我来。」

(17) 使徒行传 2:22-24

22 「以色列人哪，请你们听我的话， 神藉着蒙 神悦纳、拿撒勒的耶稣在你们中间施行异能、奇事、神迹，将他证明出来，这也是你们自己知道的。」

23 他既按着 神的定旨先见被交与人，你们就捉拿他，并藉着恶人的手，把他钉在十字架上，杀了。」

24 神却将死的痛苦解释了，叫他复活，因为他原不能被死拘禁。」

(18) 使徒行传 3:26

26 神既兴起他的 儿子耶稣，就先差他到你们这里来，赐福给你们，叫你们各人回转，离开罪恶。」

(19) 罗马书 10:8 「这, 9

8 「这道离你不远，正在你口里，在你心里。就是我们所传信主的道。」

9 你若口里认 主耶稣，心里信 神已叫他从死里复活，就必得救。」

科学与健康

(21) 497:13-23

我们承认耶稣的赎罪是神性的、有效验之 爱的证据，通过 指路者 基督耶稣展现 神与人的合一；并且我们承认人藉着 基督，藉着真理， 生命和 爱而得救，就如加利利的先知在疗愈病者并克服罪恶与死亡上所显示的。我们承认耶稣被钉十字架及他的复活是为了提升信心去理解永恒的 生命，甚至理解 灵魂， 灵的全然，以及物质的虚无。」

(22) 23:7 The

The atonement is a hard problem in theology, but its scientific explanation is, that suffering is an error of sinful sense which Truth destroys, and that eventually both sin and suffering will fall at the feet of everlasting Love.

(23) 18:13–15

The atonement of Christ reconciles man to God, not God to man; for the divine Principle of Christ is God, and how can God propitiate Himself?

(24) 19:6

Jesus aided in reconciling man to God by giving man a truer sense of Love, the divine Principle of Jesus' teachings, and this truer sense of Love redeems man from the law of matter, sin, and death by the law of Spirit, — the law of divine Love.

(25) 26:1

Individual experience

While we adore Jesus, and the heart overflows with gratitude for what he did for mortals, — treading alone his loving pathway up to the throne of glory, in speechless agony exploring the way for us, — yet Jesus spares us not one individual experience, if we follow his commands faithfully; and all have the cup of sorrowful effort to drink in proportion to their demonstration of his love, till all are redeemed through divine Love.

(26) 9:14

There is a cross to be taken up before we can enjoy the fruition of our hope and faith.

6

Bible

(20) Colossians 3:1, 15

1 If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God.

(22) 23:7 赎罪

赎罪是神学上的难题，但其科学的解释是，痛苦是有罪意识的谬误，其会被真理毁灭，并且最终罪和痛苦都俯伏在永恒之爱的脚前。

(23) 18:13–15

基督的赎罪使人与神和好，而非使神与人和好；因为基督的神性原则就是神，而神如何能与祂自己和解呢？

(24) 19:6

耶稣由给予人有关爱的更真意识来帮助人与神和好，耶稣所教导的神性原则，及爱该更真的意识，以灵的律法，——即以神性之爱的律法，将人从物质、罪恶和死亡的法规中赎回。

(25) 26:1

个别经验

虽然我们敬爱耶稣，并且满怀感激他为必朽者所做的，——就是其独自行踏在那充满爱且引往荣耀宝座的路上，在无言的苦楚中为我们探索道路，——即使我们忠诚地遵循他的训令，耶稣都不免掉我们每一个个别经验；而且所有人都有伤痛努力之杯要饮，其程度相应于他们对耶稣的爱的显示，直到全部都以神性之爱被救赎。

(26) 9:14

我们要背起十字架，才可享受我们希望和信心的成果。

6

圣经

(20) 歌罗西书 3:1, 15

1 所以，你们若真与基督一同复活，就当求在上面的事；那里有基督坐在神的右边。

15 And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.

(21) I Peter 1:3-5

3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead,

4 To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you,

5 Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time.

(22) Philippians 2:9-11

9 Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name:

10 That at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth;

11 And that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Science and Health

(27) 519:17

How shall we declare Him, till, in the language of the apostle, “we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fulness of Christ”?

(28) 24:11-15

He to whom “the arm of the Lord” is revealed will believe our report, and rise into newness of life with regeneration. This is having part in the atonement; this is the understanding, in which Jesus suffered and triumphed.

Radical changes

15 又要叫 神的平安在你们心里作主；你们也为此蒙召，归为一体；且要存感谢的心。

(21) 彼得前书 1:3-5

3 愿颂赞归与我们 主耶稣 基督的 父神。他曾照自己的大怜悯，藉耶稣 基督从死里复活，重生了我们，叫我们有活泼的盼望，

4 可以得着不能朽坏、不能玷污、不能衰残、为你们存留在天上的基业。

5 你们这因信蒙 神能力保守的人，必能得着所预备，到末时要显现的救恩。

(22) 腓立比书 2:9-11

9 所以， 神将他升为至高，又赐给他那超乎万名之上的名，

10 叫一切在天上的、地上的，和地底下的，因耶稣的名无不屈膝，

11 无不口认「耶稣 基督为 主」，使荣耀归与 父神。

科学与健康

(27) 519:17

我们该怎样宣告祂，直至，在使徒的话中：“我们众人在信仰上同归于一，认识 神的儿子，得以成为完全人，满有 基督长成的身量？”

(28) 24:11-15

“ 耶和华的膀臂”向谁显露，其就会相信我们所传的，并会以重生进入新生。这就是在参与赎罪上有分；这也就是对耶稣受苦及得胜的理解。

根本的变化

(29) 45:16

The stone rolled away

Glory be to God, and peace to the struggling hearts! Christ hath rolled away the stone from the door of human hope and faith, and through the revelation and demonstration of life in God, hath elevated them to possible at-one-ment with the spiritual idea of man and his divine Principle, Love.

(30) 336:25-26

God, the divine Principle of man, and man in God's likeness are inseparable, harmonious, and eternal.

(29) 45:16

石头滚开了

荣耀归于 神，和平归于奋斗之心！基督把那石头从人的希望和信心之门滚开了，并通过生命在于 神的启示及显示，把人的希望和信心提升到有可能与人的灵性意念及他的神性原则为一，与 爱为一。

(30) 336:25-26

神，人的神性 原则，与 神样式的人都是不可分离的、都是和谐的及永恒的。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia)。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .